

艾特熊 & 赛娜鼠

一起去野餐

【比利时】嘉贝丽·文生 / 图·文

梅思繁 / 译



上海人民美術出版社



10.00



ISBN 978-7-5322-4785-1



9 787532 247851



海豚绘本花园 · 001

定价:20.00元(全两册)

艾特熊&赛娜鼠

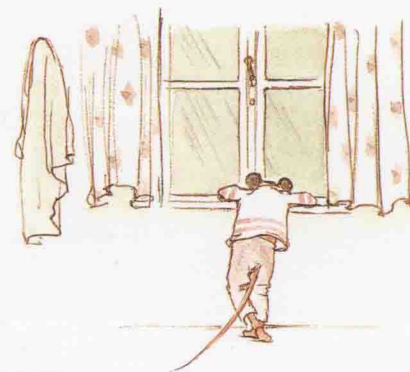
一起去野餐

【比利时】嘉贝丽·文生 / 图·文

梅思繁 / 译



上海人民美術出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

艾特熊&赛娜鼠, 一起去野餐 / (比利时) 嘉贝丽·文生 (Gabrielle Vincent) 图·文; 梅思繁译.

—上海: 上海人民美术出版社, 2006

ISBN 978-7-5322-4785-1

I. 艾… II. ①嘉… ②梅… III. 图画故事—比利时—现代 IV. I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 027912 号

沪权图字: 09-2006-133

艾特熊&赛娜鼠——一起去野餐

图·文 / [比利时] 嘉贝丽·文生 翻译 / 梅思繁

责任编辑 / 张燕 杜蕾 美术编辑 / 王睿 装帧设计 / 王中

出版发行 / 上海人民美术出版社 经销 / 全国新华书店

印刷 / 广东九州阳光传媒股份有限公司印务分公司 (1109719)

开本 / 889×1194 1/16 4 印张

版次 / 2011 年 9 月第 2 版第 2 次印刷

书号 / ISBN 978-7-5322-4785-1

定价: 20.00 元 (全两册)

Ernest et Célestine vont pique-niquer

© 1982 by Casterman

Simplified Chinese translation text © 2006 by Hubei DOLPHIN MEDIA Co., Ltd.

and Shanghai People Fine Arts Publishing House.

Published by arrangement with Casterman.

本书经比利时 Casterman 出版社授权, 由上海人民美术出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。

策划: 海豚传媒股份有限公司

网址: www.dolphinmedia.cn 邮箱: dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线: 027-87398305 销售热线: 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问: 湖北立丰律师事务所 王清博士 邮箱: wangq007_65@sina.com

【作家及其创作】

嘉贝丽·文生 (Gabrielle Vincent, 1928—2000), 原名莫妮克·马丁 (Monique Martin), 生于比利时布鲁塞尔, 毕业于布鲁塞尔艺术学院, 后主要从事美术创作。1980 年开始创作图画书, 1982 年出版的《流浪狗之歌》获得极高赞誉并广为流传, 奠定其世界经典插画家的地位。图画书代表作还包括:《艾特熊 & 赛娜鼠》系列、《蛋》等。她创作的图画书获奖无数, 多是艺术爱好者喜爱和收藏的作品。它们不但深受孩子们的喜爱, 也唤起许多大人的强烈情感。

嘉贝丽非常厌恶一味追求物欲的现代消费社会。她认为这是一种病态, “认为无论什么都得用金钱去买, 一味拼命地弄钱。可是只要稍微认真地考虑一下, 即使不去买, 也有花点心思自己就能做到的东西。这样能让想象力丰富起来, 自己来创造属于自己的东西。”

艾特熊和赛娜鼠的故事最受孩子们的喜爱, 多种版本在世界各地畅销 200 万册, 所以常有商家与她联系, 希望经营这些人物形象的电影、动画或其他产品, 嘉贝丽都拒绝了。她认为: “要是做这些人物形象的商品的话, 又得让世界上的母亲被动掏钱去买了。我想让每个孩子都能像赛娜和艾特一样, 好好珍惜自己想象世界中的每一件东西。让孩子们一边读书一边进入想象中的美好世界, 进入属于他们自己的世界中去。……这就是我所遵循的行为准则。我也希望天下的父母也能这样。要是我再做些其他的什么东西出来的话, 结果就会因为我的缘故让很多做母亲的人不得不疲于购物消费, 所以我不喜欢这种结果。”

艾特熊和赛娜鼠的故事是嘉贝丽创作时间最长的图画书, 1980 年她最初创作图画书时就是从这个故事开始的。2000 年, 当她病重住院时仍然坚持创作, 在病床上完成了这个系列故事的完结篇。不久后, 她也走完了生命的最后一段旅程。



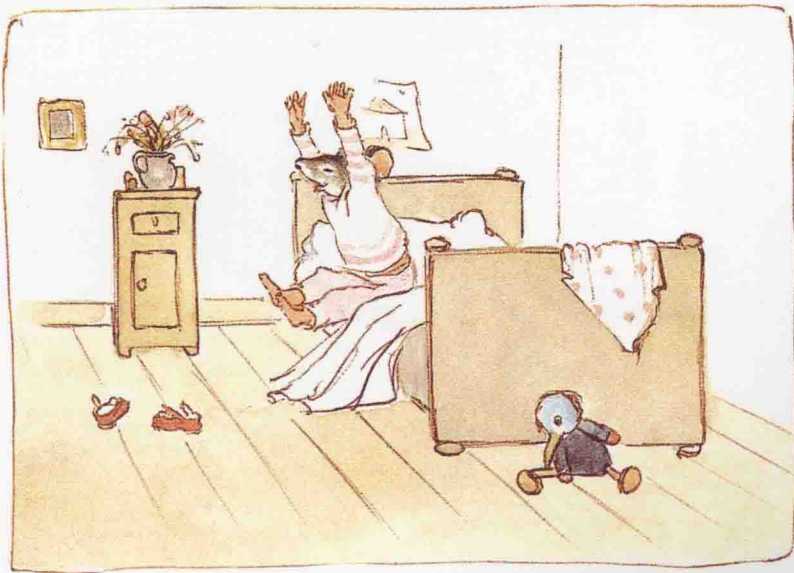
—你真的相信我们能把这些都吃完吗,艾特?
—当然啦! 你知道,我们得出去一整天呢。



—仔细想想,赛娜,也许你是对的,东西太多了!
—可是,艾特,不算多呀!



— 我们明天是不是一大早就出发, 艾特?



—我们要出发啦！出发啦！晚上见，西蒙。我来了，艾特！



—你可别生气哦,我们去不成了:天下雨了!



—别,赛娜! 别这样……天还没塌!



—听着，赛娜，听我说：
我有个主意！



—要是我们假装天没有下雨呢？
—哦，对呀，艾特，对呀！！



—艾特,你说,我们还要戴上太阳帽吗?
—那当然,赛娜,当然得戴了。



—预备,出发!

—可真是的,艾特,你看多好的太阳啊!



—这将是一次绝妙的野餐！
—快走吧，赛娜，人家看着我们呢！



—你真是疯了,艾特,这种天气还带着这小家伙出门!